

LOUIS GALLET:

KAPETAN SATAN

all
prigode Cyrana de Bergeraca

Za A. D. prestavil A. Š.

XLIX.

"Ah," je vzkliknila Gilberta ter zadrhtela od radosti. "Bog je storil čudež! Rešena sem!"

Savinjan se je pojavil med vrati. Opiral se je na Manuela in Castilijana, za njim pa so prišli v dvorano Jaques Longeppee, Marota in Zila.

Cyrano je bil blede kot smrt. Čelo je imel obeževano s krvavo obvezo in kljub pomoči svojih dveh prijateljev, se je le težko premikal naprej.

Roland je bil tako pretresen, da se ni mogel niti premakniti, niti besede izpregovoriti.

Strmeči so gledali gostje prisleca. Vrhovni sodnik se je prvi zbral ter naivno vzkliknil:

"Kaj pomeni to, gospod de Bergerac? Vi torej niste mrtvi?"

"Zdi se, da nisem še mrtev," je odgovoril vprašani. "Toda, da še živim, ni to krivda grofa Rolanda de Lembrata, kajti on je tisti, ki me je hotel umoriti!" "Gospoda, kakšna nesramnost..." je rekel Roland ogorčeno, kajti v neposredni nevarnosti je postal spet hladnokrvnen.

Cyrano ga je s strašnim, zapovedujočim pogledom ukoril, da je umolknil.

"Pustite me, da izgovorim, gospod, in takrat, ko povem, kar imam povedati, se boste lahko branili, če se boste mogli."

"S kakšno pravico motite moj mir in se vtikate v moje zadeve?"

"S pravico pravičnosti! Mislili ste, da sem mrtev, in čutili ste se varnega. Mislili ste, da Seine ne bo vrnila mojega trupla. Poslali ste k meni svoje ljudi, ki so vpraševali moje prijatelje, kje sem, in ti so odgovorili, da ne vedo, kje sem. Vi ste se v svoji zaslepljenosti zadovoljili s tem in si rekli: 'Tega človeka se mi ni treba nič več bati!' Toda dočim ste se vi veselili lahko dobljene zmage, so bedeli moji prijatelji in njihove bistré oči so me odkrile v plitvi vodi, kamor ste me vi zavlekli in vrgli. Za to se moram zahvaliti temu dobremu mladeniču in tej dobri mladenki."—Tu se je Cyrano prekinil ter stisnil roko Castilijanu in Maroti.—"Njima se moram zahvaliti, da sem živ. Ta dva sta me izveljela iz Seine, kjer me je že skoraj zalotila smrt. Da sem ostal dozdaj molčeč in skrit, je bilo to zato, ker sem vas hotel prijeti ob priliki vašega slavlja, v navzočnosti vaših prijateljev, kakor ste ob enaki priliki vi hoteli nekoč Manuela ugonobiti."

Cyrano se je napol onesveščen od utrujenosti zgrudil na stol. Hotel je še nekaj reči, toda radi bolečine ni mogel.

"Ta prizor je škandalozen!" je vzkliknil Roland. "Gospod markij, vi ste hišni gospodar, torej prepričajte mu to!"

"Počasi, počasi, grof," se je tedaj oglašil Jean de Lamothe, ki je pozorno poslušal Savinjana; "prijatelj mora zdaj odstopiti mesto sodniku, in kot tak imam zdaj jaz besedo ter hočem priti tej stvari do dna!"

"Moška beseda, gospod vrhovni sodnik!" je rekel Cyrano ter prožil svojemu staremu nasprotniku roko. "Vidite, zaradi teh besed naj bo pozabljeno med nama vse nekdane nasprotstvo."

Nato je Cyrano pokazal na Rolanda:

"Ta človek je zlorabil vašo dobro vero ter vas nesramno potegnil. Da ukrade svojemu bratu ime in imetje, si je izmislil nesramno komedijo, pod kupil krive priče ter ga dal vreči v ječo. Cigana Manuela ni več, gospod sodnik, in mesto njega vam predstavljam vicomta Ludovika

de Lembrata. V imenu kraljice vas pozivam, da ga kot takega sprejmete in priznate."

"Jaz pa," je kriknil Roland ves iz sebe od jeze, "jaz vas v imenu pravice pozivam, da daste zapreti oba ta dva sleparja, enega, ker trdi, da je moj brat, a drugega, ki ga za takega izdaja!"

Markij, ki je dozdaj molče prisostvoval celemu prizoru, se je zdaj oglašil ter rekel:

"Toda grof, kaj pa, če imajo dokaze za to?"

"Nikakih dokazov nimata!" je odgovoril Roland.

"Onih dokazov, katere ste mi vi ukradli, res nimam več," je odvrnil Cyrano. "Nimam več strašnega priznanja grofa de Lembrata, nimam več Ben-Joclove knjige niti nimam več vašega lastnoročnega priznanja, toda k sreči so ostali v mojih rokah dokazi vašega sluge Rinalda, spisani v prisotnosti mojega prijatelja, častitega gospoda župnika Jaquesa Longeppeea, in končno mi ostane še Zilino pričevanje. Praykar prihajam iz Louvre-a; kraljica Ana je slišala mojo zgodbo ter jo verjela. Na njen ukaz je bil Ludovik osvobojen, in na njen ukaz boste vi kaznovani. Vzemite, gospod vrhovni sodnik, to listino ter prečitajte kraljičin ukaz!"

"Vse se je zarotilo proti meni!" je zamrmral Roland. "Prepadel sem!"

Gospod Jean de Lamothe je vzel v roko kraljičino pismo ter ga prebral, nato pa je pristopil k Rolandu, ki se je med tem sedel v naslanjač, v katerem je prej sedela Gilberta, doteknil se je s prstom njegove rame in rekel:

"Gospod grof, zelo mi je žal, da je prišlo do tega, toda na kraljičino zapoved vas moram aretirati. Vas, gospod markij, pa prosim, da daste zapreti hišo ter da pošljete sla po stražo."

"Mene aretirati!" je zaklical Roland ogorčeno.

"Da," je rekel vrhovni sodnik, "ker ste obdolženi in vam je dokazan nameravani umor in krivo pričevanje. Dajte mi svoj meč, gospod de Lembrat!"

Roland je kriknil od jeze ter se udaril s pestjo po čelu. Vsa kri mu je zaplala v glavo in telo mu je drhtelo. Orosil ga je mrzel znoj, pogled se mu je zameglil, grlo mu je bilo suho in kakor zadrgnjeno. Da bi ublažil ta strašni fizični napad, je mehanično iztegnil roko po ko-

zarcu vode, katerega je Gilberta malo prej postavila na kamin, in pohlepno je na dušek izpil vso vodo iz kozarca.

"Za božjo voljo," je kriknila Gilberta, "zastrupil se bo!"

"Kaj pravite?" je vprašal Ludovik, ki je že davno pohitel k njej ter zdaj stal poleg nje.

"V kozarcu je bil strup, ki je bil meni namenjen," je rekla Gilberta. "On o tem ni vedel. Ah, moj Bog, pogledjte grofa!"

Grof je ostal samo še kratek hip na nogah, nato pa se je zgrudil težko na tla.

Zila je skočila k njemu, in ko je šla mimo Gilberte, je zasepetala:

"Ali je to morda ona jantarjeva jagoda?"

"Da," je odvrnila devojka prestrašeno.

"Moj brat, moj brat!" je kriknil Ludovik ter stopil k Rolandu.

"Grof de Lembrat vas več ne sliši," je rekla Zila, ki se je bila medtem sklonila čezenj.

Roland je bil v resnici mrtev; umrl je od strupa, katerega je bila Gilberta zase pripravila, katerega pa ji usoda ni namenila.

Cyrano je dolgo in zamišljeno gledal na mrtveca, čigar lice je bilo še v smrti od jeze nakaženo.

"Prav. Še bolje tako..." Zdaj ne bo vsaj madeža na grbu grofov de Lembrat," je zasepetal sam sebi.

Gilberta se je onesvestila od strašne razburjenosti. Ko je prišla zopet k sebi in zagledala pred seboj Zilo in Ludovika, se je spet polastil silen strah.

Zila je ugenila, kaj se dogaja v duši mlade deklice. Pristopila je k njej, ji prižila roko ter mirno rekla:

"Ostanite z Bogom!"

"Zila!" je vzkliknil Ludovik, "ali nama nimaš res ničesar drugega reči? Kaj nas hočeš tako zapustiti?"

Ona ga je pogledala s pogledom, v katerem se je zrcalila

vsaj njena duša, nakar je tiho rekla:

"Ljubita se in bodita srečna!" Nato je odšla.

In kakor je Cyrano prerokoval, tako se je tudi zgodilo: Ja-

ques Longeppee je poročil srečni par—Gilberto in Ludovika.

—Konec—

Klub društev S. N. Doma

pride

SILVESTROV VEČER



Margaret Lennon iz Pittsburgha, stara 18 let in jako lepa, je izjavila, da poroči vsakega moškega, ki bi ji dal \$10,000, da jih da njenim staršem, ki so zelo revni.



Lin Sing, levo, predsednik narodne Kitajske vlade, je naslednik generala Kai-Sheka. Desno je Wang Ching-Wei, ki je pripomagal, da je padel Kai-Shek.

ZA KONEC LETA

50c

RAZPRODAJA ostankov

PRI

Chicago Chain Store Co.

6101 Glass Ave., vogal E. 61. ceste

SE PRIČNE V TOREK, 29. DECEMBRA, OB 8:30 ZJUTRAJ

To bo največja in najcenejša 50c razprodaja, ki se vam je še nudila, ne samo pri nas, temveč tudi ne v kaki drugi trgovini, da bi mi za to vedeli.

4 jarde ostanki rayon svila crepe, po..... **50c**

4 jarde ostanki rayon chantung, po..... **50c**

4 jarde ostanki finega satena, po..... **50c**

4 jarde ostanki vsakovrstnega blaga za obleke, po..... **50c**

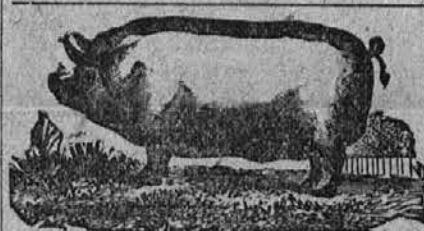
Tudi lot volnenega blaga za obleke, ostanki vredni do \$3.00, po..... **50c**

Tudi sto finih čipkastih "panels" k zastoram, prej po \$2.00, sedaj za **50c vsak**

Pomnite, da prodajamo proti koncu tega leta ostanke blaga mnogo cenejše, kot kdaj prej. Nikdar prej niste imeli v življenju prilike kupiti po tako nizki ceni. Pridite in oglejte si te vrednosti.

Chicago Chain Store Co.

6101 Glass Ave., vogal E. 61. ceste



Debeli prešiči
naravnost iz dežele

Vseh velikosti, živi ali osnžen, pregledani od mesta in jih pripeljemo kamor želite. Meso v kosih, šunka, plečeta, loins in vse druge stvari se dobe vsak torek in petek, koljemo v pone-deljek in četrtek. Pridite in izberite si sami.

H. F. HEINZ

Vine St., Stop 150
Willoughby, O.
Tel. Wickliffe 110-J-2

Klub društev S. N. Doma
pride
SILVESTROV VEČER



Walter Smith, najmlajši sin Al Smitha in Miss Florence Watson, o katerih so sumili, da sta se skrivno poročila. Oba sta pa izjavila, da še nista poročena, ampak sta samo prijatelja.